

Indonesia

2025年7月15日

INFORMASI KEHIDUPAN DI IKEDA

池田くらしの情報

池田生活指南

이케다시 생활 정보

Ikeda public information

Thông tin về cuộc sống tại thành phố Ikeda

Vol.80



【Diversity Center】

Nihongo cafe

Waktu: 10:00~11:30

Selasa, Rabu dan Kamis

(kecualicuti, akhir tahun dan tahun baru,

Rabu pertama)

Isi: Pertukaran Bahasa Jepang sama
sukarelawan

Sasaran: Warga asing



TBY (To Be Yourself)

Waktu: Sabtu 10:00~11:30

(kecualicuti, akhir tahun dan tahun
baru, Rabu pertama)

Isi: Membantu belajar Bahasa Jepang
dan pekerjaan rumah, menyediakan
tempat bermain

Sasaran: Pelajar SD dan SMP keturunan
warga asing



~Akan diadakan acara pembukaan~

ID 19740

★Let's Enjoy English bersama Robin- san !★

Waktu: 5 Agustus(selasa) dan 7 (Kamis) mulai jam 1:30 siang hingga 3:00

Sasaran: Hanya siswa SD kelas 1 dan 2 yang dapat berpartisipasi kedua hari tersebut

Kapasitas: 20 orang

Aplikasi: Dari kode 2D



ロビンさんと一緒に
**LET'S
ENJOY
ENGLISH!**

費用 無料

日時 2025年/
8月5日(火)/7日(木)
午後1時30分~午後3時

場所 ダイバーシティセンター多目的スペース (ツナガリエ石橋5階)

申し込み
7月1日(火)午前9時から
二次元コード
より申し込み
ください
(先着順)

対象 小学1・2年生 (両日参加できる方)

定員 20名

持ち物 筆記用具
飲み物

講師 谷向 ロビンさん
(南アフリカ出身)

池田市ダイバーシティセンター ☎072-735-7588 📧idc@city.ikeda.osaka.jp

★Festival Ishibashi-Matsuri ★

Hari paling seru pada Ishibashi dalam setahun akan datang lagi. Ayo menikmati pasar malam bersenang-senang di atas panggung serta menari mengikuti irama gendang/Taiko. Mari kita nikmati bersama baik dewasa maupun anak-anak!

Waktu: 26 Juli (Sabtu) dan 27 (Minggu)

Tempat: Taman stasiun Ishibashi/Ishibashi Ekimae Koen, Turun di stasiun "Hankyu Ishibashi Handai-mae", berjalan kaki 5 menit



~Akan diadakan acara pembukaan~

ID 19834

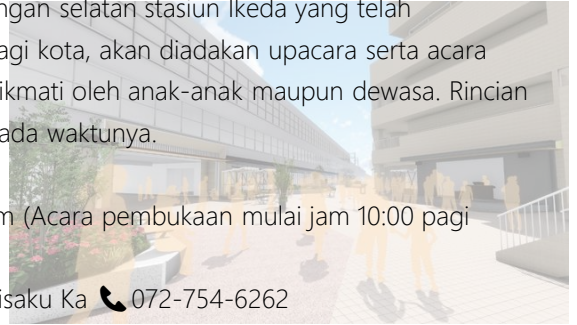
★Lapangan selatan Stasiun Ikeda kini telah selesai★

Untuk memperingati selesai pembagunnan lapangan selatan stasiun Ikeda yang telah dikembangkan sebagai tempat bersantai baru bagi kota, akan diadakan upacara serta acara partisipasi masyarakat dan pasar yang dapat dinikmati oleh anak-anak maupun dewasa. Rincian lebih lanjut akan diumumkan di situs web kota pada waktunya.

Tanggal: 2 Agustus (sabtu)

Waktu: Mulai Jam 10:00 pagi hingga jam 8 malam (Acara pembukaan mulai jam 10:00 pagi hingga 11:00 (rencana))

Pertanyaan: Divisi kebijakan perkotaan/ Toshi Seisaku Ka ☎ 072-754-6262

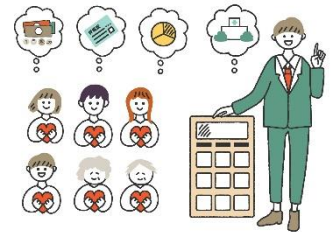


◆Pemberitahuan Biaya Asuransi Kesehatan Nasional◆

ID 11944

Pemberitahuan pembayaran biaya Asuransi Kesehatan Nasional 2025 telah dikirimkan ke rumah tangga yang bertanggung jawab untuk membayar biaya sekitar pertengahan Juni. Biaya asuransi merupakan sumber pendanaan penting untuk biaya medis Anda. Pastikan Anda membayarnya sebelum tanggal jatuh tempo. Selain itu, jika rumah Anda mengalami kerusakan signifikan akibat bencana, atau jika Anda mengalami penurunan pendapatan yang signifikan dan karena itu tidak mampu membayar biaya asuransi, Anda mungkin dapat mengajukan pengurangan atau pengecualian dari biaya asuransi Anda. Biaya asuransi yang memenuhi syarat untuk pengurangan atau pengecualian adalah biaya asuransi yang belum jatuh tempo dan belum dibayar pada tanggal pengajuan, karena itu silakan berkonsultasi dengan kami sesegera mungkin dan memulai prosedurnya. Harap gunakan sistem debit langsung yang aman dan nyaman untuk membayar biaya asuransi Anda. Anda juga dapat membayar di toko serbaguna atau melalui apps ponsel pintar. Balai Kota tidak akan pernah meminta Anda mengoperasikan ATM. Harap berhati-hati terhadap penipuan yang melibatkan biaya pengobatan atau pengembalian biaya asuransi.

Pertanyaan: Divisi Asuransi Kesehatan dan Pension Nasional/Kokuho・Nenkin-Ka ☎ 072-754-6253



~Kenakan helm bagi melindungi Anda! ~

ID 19487

★Subsidi pembelian helm sepeda★

Undang-Undang Lalu Lintas Jalan telah direvisi pada 1 April 2023, yang mewajibkan semua usia untuk mengenakan helm saat mengendarai sepeda. Harap kenakan helm saat mengendarai sepeda. Untuk informasi lebih lanjut tentang subsidi, silakan kunjungi situs web kota.

Waktu: Mulai 1 Juli(selasa) hingga 31(kamis) Resepsi dimulai jam 9:00 pagi

Sasaran: Siapa yang tinggal di kota Ikeda pada saat melamar

Helm berlaku subsidi: Helm sepeda baru dengan tanda standar keselamatan seperti "tanda SG" yang dibeli setelah 1 April 2025

Apa yang harus dibawa:

1. Helm dengan tanda standar keselamatan atau jaminan
2. Tanda terima atau kuitansi
3. Dokumen dapat verifikasi identitas (SIM, Kartu my Number, Kartu asuransi kesehatan, kartu asuransi Kesehatan lansia, salah satu dari yang di atas)

Jumlah subsidi: Setengah dari harga pembelian (Maksimum 2.000 yen) *Bulatkan ke bawah ke 100 yen terdekat

Kapasitas: 300 orang (tiba terlebih dulu)

Aplikasi: Serahkan formulir aplikasi sebelah kanan ke divisi sama

*Jika Anda mengalami kesulitan dalam mengajukan aplikasi secara elektronik, harap kumpulkan semua dokumen yang diperlukan (1. hingga 3. disebut di atas) dan datang langsung ke kantor sama.

Pertanyaan: Divisi Lalu Lintas Jalan/ Kotsu doro -Ka ☎ 072-754-6281



★Proyek dukungan untuk keluarga dengan kelahiran ganda★ ID 19777

Kami akan melaksanakan "Proyek dukungan untuk keluarga dengan kelahiran ganda" untuk memberikan bantuan dalam pekerjaan rumah tangga dan pengasuhan anak, sehingga orang tua dengan anak ganda dapat membesarkan anak mereka dengan tenang, mengurangi beban pengasuhan anak, gangguan fisik dan mental, serta kecemasan dalam pengasuhan anak yang mereka hadapi. Untuk rincian, silakan lihat situs web kota.

Sasaran: Warga Kota Ikeda yang sedang hamil atau mempunyai anak ganda sampai dengan usia 2 tahun

Waktu penggunaan: Hingga 20 jam selama kehamilan, hingga 40 jam setelah lahir

Biaya: 500 yen per jam (Rumah tangga yang menerima tunjangan kesejahteraan dan mereka yang tidak dikenakan pajak kota dikecualikan)

Isi dukungan: 1. Bantuan pekerjaan rumah tangga 2. Bantuan pengasuhan anak 3. Bantuan pergi keluar

Aplikasi: Divisi sama melalui telepon

*Jika Anda memiliki pertanyaan atau kekhawatiran tentang kehamilan ganda, persalinan, atau pengasuhan anak, jangan ragu untuk menghubungi kami kapan saja.

Pertanyaan: Divisi Masa Dupang Anak/ Kodomo Mirai Ka ☎ 072-754-6034



★Subsidi untuk mengatasi kenaikan harga★

Subsidi tambahan pengurangan pajak dalam jumlah tetap (Pembayaran kekurangan) ID 19503

Pembayaran tambahan akan dilakukan kepada mereka yang kekurangan jumlah manfaat penyesuaian yang diberikan pada tahun fiskal 2024.

Dokumen mengenai pembayaran kekurangan akan dikirimkan kepada mereka yang mungkin memenuhi syarat mulai akhir Juli.

Untuk rincian, silakan lihat situs web kota.

Hubungi: Konter khusus untuk Subsidi mengatasi kenaikan harga (Lantai 1, Balai Kota) ☎ 072-754-6611

★Pajak property dan pajak perencanaan kota Pembayaran pajak angsuran kedu★ ID 2187

Waktu: (Batas waktu pembayaran) 31 Juli (Kamis)

Tempat: (Tempat pembayaran) Lembaga keuangan, Konter bank di lantai satu Balai kota, Toko serbaguna, Apps pembayaran ponsel pintar yang kompatibel dengan kode QR pajak local terpadu (eL-QR), Situs pembayaran pajak local (Kartu kredit, Perbankan internet, dll.)

Hubungi: Divisi Perpajakan/ Nozei Ka ☎ 072-754-6225



Panduan Pendaftaran untuk Perfektur OSAKA P royek Bantuan Biaya Makanan Anak (bagian 4)

Pengaruh kenaikan harga telah berlangsung sejak lama, terutama kenaikan harga produk makanan, mengakibatkan beban rumah tangga semakin meningkat, terutama biaya makanan bagi rumah tangga dengan anak-anak, mempertimbangkan situasi ini, beras atau makanan lainnya akan disediakan untuk semua anak yang tinggal di Perfektur Osaka.

◆ **Periode pendaftaran: 2 Juni 2025 (Senin) 9:00 - 1 September 2025 (Senin) 23:59**

* jika mengirimkannya melalui post, post mark harus tertera paling lambat sampai 1 September.

◆ **Batas waktu formulir tunjangan dan penggunaan untuk "Rice Pay Osaka (kupon Beras):
Sampai dengan hari Minggu, 30 November, 2025**

* jika tidak mendaftar sampai tanggal waktu yang di tentukan, maka pendaftar akan di anggap mengundurkan diri dari bantuan ini.

Jenis makanan yang disediakan	A. "Rice Pay Osaka (kupon Beras)" or B. Makanan lain (Pilih makanan dari halaman makanan.) * Semua barang setara dengan 7,000 yen termasuk pajak dan termasuk ongkos kirim . *Rice Pay Osaka (kupon Beras) hanya dapat, digunakan untuk beras giling(putih), beras merah, beras yang belum di giling atau sejenisnya (tidak termasuk beras yang sudah dimasak dan produk beras campur (zakkokumai)).	
Persyaratan untuk penerima	(1) Anak-anak di bawah 18 tahun Mereka yang lahir setelah 2 April, 2007	(2) Wanita hamil Mereka yang sedang hamil saat mendaftar *Bukti kehamilan (buku kesehatan ibu dan anak dll) diperlukan pada saat menyerahkan formulir
Siapa yang bisa mendaftar	Orang tua* dari anak tersebut * "Orang tua" termasuk mereka yang memberikan hak asuh, wali dari anak, atau orang lain yang benar-benar mengasuh/melindungi anak tersebut.	Pendaftar harus dilakukan oleh "Wanita hamil" tersebut
Proses pendaftaran	1. Silakan periksa website khusus di bawah ini sebelum mendaftar. (Tersedia hingga 1 September, 2025) https://osaka-kodomoshien.com 2. Prefektur Osaka akan meninjau detail formulir yang diserahkan. (Jika ada cacat/kekurangan dalam pengisian formulir, kami akan menghubungi anda secara individual.) 3. Hasil tinjauan akan dikirim ke alamat email yang telah anda daftarkan sebelumnya. 4. Pendaftar yang lulus tinjauan dokumen akan diberi tahu tentang cara mengajukan permohonan bantuan kupon beras atau makanan. Jadi harap ikuti instruksi yang diberikan. (Hingga 30 November, 2025*) *Batas waktu Rice Pay Osaka (kupon Beras), penggunaanya sama. [Jika anda memilih A dalam website penerimaan barang] Anda akan menerima kode 20 karakter alfanumerik lewat email. Gunakan kode "Rice PAY Osaka (kupon beras)" pada aplikasi Region PAY dan tukarkan dengan beras di toko yang terdaftar. [Jika anda memilih B dalam website penerimaan barang] Anda akan menerima produk makanan sesuai dengan yang dipilih.	
Dokumen verifikasi Identitas	[Dokumen Identifikasi di perlukan untuk masing-masing penerima atau mereka yang mendaftar bantuan.] Dokumen identifikasi harus menyertakan nama, alamat dan tanggal lahir anda serta dikeluarkan oleh kantor kecamatan. (Contoh) Kartu my number (depan saja), SIM, zairyu card, Sertifikat residen permanen khusus, Kartu asuransi kesehatan, Sertifikat kesejahteraan publik, Sertifikat penduduk (Kepala rumah tangga dan hubungan keluarga (tidak menyertakan nomor penduduk). Sertifikat ini diperlukan jika orang yang memenuhi syarat untuk menerima bantuan adalah kepala rumah tangga, atau jika pemohon tidak memiliki hak asuh orang tua atas penerima) dll. ※Selain dokumen identifikasi, orang tua asuh memerlukan surat pernyataan sebagai orang tua asuh dan wanita hamil memerlukan buku kesehatan ibu dan anak.	
Hal-hal yang perlu diperhatikan	• Pendaftaran dilalukan secara online. • Bantuan makanan akan dibatasi sekali per pendaftar. • Anak yang telah menerima dukungan dari ibu hamil sebagaimana dimaksud pada angka (2) di atas tidak memenuhi syarat. • Produk makanan yang tersedia akan dikirim ke alamat penerima/pendaftar. • Jika tidak mendaftarkan kupon hingga tanggal waktu yang ditentukan, maka pendaftar akan dianggap mengundurkan diri. • Jika setelah keputusan pemberian ditemukan bahwa persyaratan tidak terpenuhi, maka keputusan pemberian akan dicabut.	

Perfektur OSAKA Proyek Bantuan B iaya Makanan Anak

[Waktu operasional] 9:00-18:00 (tidak termasuk hari minggu atau tanggal merah)

TEL: 0120-479-208

< Setelah periode pendaftaran berakhir, hanya beroperasi pada hari kerja >

* Jika anda tidak dapat mendaftar lewat online, silakan hubungi pusat pelayanan.

Program ini didukung oleh Manfaat Bantuan Revitalisasi Daerah Sementara yang Difokuskan pada Kenaikan Harga.